



Industrial de Valvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepotzotlan, Estado de Mexico. C.P. 54600

(Numero) Number V092R3309  
 (Fecha) Date 20/10/2010

# QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. AR081A08MAB830000M**  
 (Código) **8" Fig. 5341 F UT WCB, API TRIM No.8 830000M**  
 Descripción **CAST STEEL SWING CHECK VALVE 150 CLASS**  
**(VALVULA RETENCIÓN TIPO COLUMPIO DE ACERO FUNDIDO CLASE 150)**

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL (50 PPM'S MAX.) (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE BAJAS EMISIONES FUGITIVAS (50 PPM'S MAX.) )

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)	
			1	2
HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)	450	N A	315	N A
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			N A	N A

**MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)**

**CHEMICAL COMPOSITION (%) COMPOSICIÓN QUIMICA (%)**

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	CHEMICAL COMPOSITION (%)										TENS	YIELD	ELG	RED	BHN
			C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Cb	KPSI CVN@	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD
BODY CUERPO	WH69043	ASTM A-216/WCB	0.215	0.842	0.029	0.026	0.422	0.040	0.031	0.009	0.025	0.006	75.69	48.87	24	43	168
COVER TAPA	WH31286	ASTM A-216/WCB	Normalized to (Normalizado a) 930				Temper to (Temple a) 650			Enfriado en aire.		75.69	45.10	27	46	153	
WEDGE DISCO	WH32558	ASTM A-216/WCB	0.201	0.930	0.025	0.013	0.398	0.033	0.038	0.012	0.040	0.001	75.69	45.10	27	46	153
			Normalized to (Normalizado a) 930				Temper to (Temple a) 650			Cooled in air. (Enfriado en aire.)		76.56	48.00	32	49	159	
			0.194	0.940	0.031	0.015	0.417	0.061	0.086	0.027	0.038	0.001	76.56	48.00	32	49	159
			Normalized to (Normalizado a) 930				Temper to (Temple a) 650			Cooled in air. (Enfriado en aire.)							

**Jessica Garcia**

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD  
 CERTIFIED BY: QUALITY ASSURANCE